

Glass panel series



Velbus Home Automation

Choosing Velbus is choosing comfort, safety and energy saving with the guarantee that your home is ready for the future. All this for a price barely higher than that of a traditional installation.



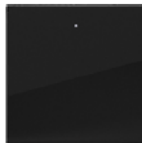
VMBGP1W



VMBGP2W



VMBGP4W



VMBGP1B



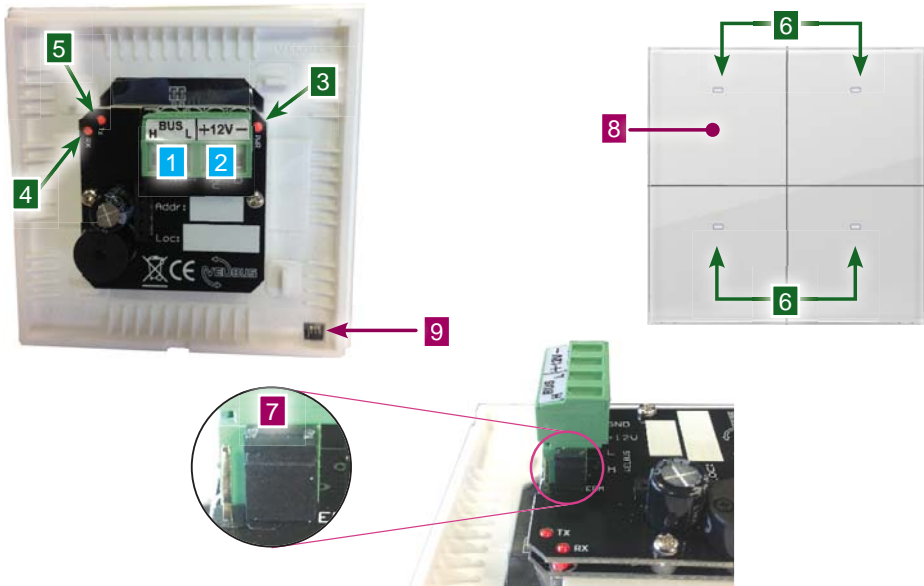
VMBGP2B



VMBGP4B



OVERVIEW - OVERZICHT - APERÇU - ÜBERSICHT - RESUMEN



- 1 Velbus® data - données Velbus® - Velbus® Daten - Velbus® Datos
- 2 Velbus® power supply - Velbus® voeding - alimentation Velbus® - Velbus® Stromversorgung - Alimentación Velbus®
- 3 Power supply LED - voedingsled - Alimentation - Stromversorgungs-LED - Alimentación
- 4 Velbus® receiving LED - Velbus® ontvangstled - Réception données Velbus® - Velbus® Empfangs-LED - Recepción de datos Velbus®
- 5 Velbus® transmission LED - Velbus® zendled - Transfert données Velbus® - Velbus® Sende-LED - Transmisión de datos Velbus®
- 6 Led feedback & night orientation - LED-indicatie & terugmelding - Indication LED et éclairage d'orientation - Feedback-LED und Orientierungsbeleuchtung - LED de notificación y iluminación de orientación
- 7 Terminator - Afsluiter - Terminaison - Abschlusswiderstand - Terminación
- 8 Touch button(s) - aanraakbediening(en) - Bouton(s) tactile(s) - Touch-Bedienung(en) - control(es) táctil(es)

The number of buttons depends on the type - Het aantal bedieningen is afhankelijk van het type dat u heeft - Le nombre de boutons dépend du type - Die Anzahl Touch-Bedienungen hängt vom Modultyp ab - La cantidad de teclas de control depende del tipo que usted tenga.
- 9 Temperature sensor - temperatuursensor - capteur de température - Temperatursensor - Sensor de temperatura

ENGLISH

Features

- Configuration using Velbus PC interface (e.g. [VMB1USB](#), [VMBSUSB](#)) and free [VelbusLink](#) software
- LED feedback and night orientation
- Different reaction times can be set for each button, 0, 1, 2 or 3 seconds
- Detects long or short press
- Multichannel possibility, each short press activates next channel (max. 8)
- Extended day, week and year timers with possible sun (rise/set) synchronization* to simulate button press.
- On board temperature sensor to drive heating or air-conditioning

Specifications

- LED indication for supply and data (at backside)
- mTouch™ technology
- Safety glass
- Power supply: 12...18VDC/18mA
- 250 possible addresses
- Uses 1 address per 8 buttons and per temperature sensor (configure using [VelbusLink](#))
- Dimensions: 86 x 86 x 11mm > 4mm glass + 7mm distance to wall



<http://www.velbus.eu/products/velbuslink/>

NEDERLANDS

Eigenschappen

- Configureerbaar via Velbus PC interface ([VMB1USB](#), [VMBSUSB](#)) en het gratis [VelbusLink](#) programma
- LED-indicatie/terugmelding per drukknop (instelbaar via [Velbuslink](#))
- Reactietijd instelbaar tussen 0, 1, 2 of 3 seconden
- Detectie van korte of lange bediening (voor 2de kanaal).
- Instelbare multikanaalsdrukknop, bij elke druk wordt het volgende kanaal geselecteerd, (tot 8 drukknoppen)
- Uitgebreide dag, week- en jaarprogramma mogelijk, met eventuele zon synchronisatie* om de drukknoppen te simuleren
- Geïntegreerde temperatuursensor voor aansturen van verwarming en airco

Specificaties

- LED-indicatie voor de voedingsspanning en data (achterkant)
- mTouch™ aanraak technologie
- Veiligheidsglas
- Vereiste voedingsspanning: 12...18VDC/18mA
- 250 mogelijke adressen
- Gebruikt 1 adres per 8 knoppen en per gebruikte temperatuursensor (configureerbaar via [VelbusLink](#))
- Zichtbare afmetingen: 86 x 86 x 11mm > 4mm glas + 7mm tot muur

FRANÇAIS

Caractéristiques:

- Configurable par l'interface PC de Velbus (p.ex. [VMB1USB](#), [VMBSRUSB](#)) et le logiciel [VelbusLink](#) gratuit
- Indication LED et éclairage d'orientation durant la nuit
- Délai de réaction réglable entre 0, 1, 2 ou 3 sec
- Bouton-poussoir à double canal réglable (appui court ou long).
- Bouton-poussoir multicanal réglable. A chaque appui, le canal suivant est sélectionné (jusqu'à 8 boutons-poussoirs)
- Vaste programmation journalière, hebdomadaire et annuelle avec synchronisation* solaire éventuelle pour simuler l'appui sur un bouton
- Capteur de température intégré pour la commande de chauffage et de climatisation

Spécifications

- Indication LED pour l'affichage de la tension d'alimentation et données (sur la face arrière)
- Technologie mTouch™
- Verre de sécurité
- Alimentation: 12...18VCC/18mA
- 250 adresses possibles
- Utilise 1 adresse par 8 boutons et par capteur de température (configurable par le logiciel [VelbusLink](#))
- Dimensions: 86 x 86 x 11mm > verre de 4mm + 7mm distance jusqu'au mur
- Profondeur d'encastrement : 28mm avec connecteur

DEUTSCH

Eigenschaften :

- Konfigurieren Sie über die Velbus PC-Schnittstelle (z.B. [VMB1USB](#), [VMBSRUSB](#)) und die gratis [VelbusLink](#)-Software
- Feedback-LED, die auch als Orientierungsbeleuchtung dienen kann
- Für jede Taste können verschiedene Reaktionszeiten eingestellt werden: 0, 1, 2 oder 3 Sekunden
- Macht einen Unterschied zwischen einem kurzen oder langen Tastendruck
- Mehr-Kanal-Modus: jeder kurzen Tastendruck aktiviert den nächsten Kanal (max. 8)
- viele Tages-, Wochen- und Jahrestimer mit Möglichkeit, um den Sonnenaufgang und Sonnenuntergang einzustellen* um einen Tastendruck zu simulieren
- Eingebauter Temperatursensor zum Ansteuern der Heizung oder der Klimaanlage

Especificaciones

- indicador LED para alimentación y datos (en la parte trasera)
- tecnología mTouch™
- cristal inastillable
- alimentación: 12...18VDC/18mA
- 250 direcciones posibles
- utiliza 1 dirección por 8 botones y por sensor de temperatura (configuración con [Velbuslink](#))
- dimensiones: 86 x 86 x 11mm > 4mm Glas + 7mm distancia a la pared

ESPAÑOL

Características:

- configuración con interfaz Velbus (p.ej. [VMB1USB](#), [VMBSRUSB](#)) y el software [VelbusLink](#) gratis
- LED de notificación que puede servir también de iluminación de orientación
- Es posible ajustar diferentes tiempos de reacción para cada botón: 0, 1, 2 ó 3 segundos
- Hace la distinción entre una presión corta o una presión larga
- modo multicanal: cada presión corta activa el siguiente canal (máx. 8)
- Muchos temporizadores diarios, semanales, anuales con posibilidad de ajustar la puesta y la salida del sol* para simular una presión en el botón
- Sensor de temperatura incorporado para controlar la calefacción o el aire acondicionado

Técnicas Daten

- LED-Anzeige für Stromversorgung und Daten (auf der Rückseite)
- mTouch™ -Technologie
- Sicherheitsglas
- Stromversorgung: 12...18VDC/18mA
- 250 mögliche Adressen
- Verwendet 1 Adresse pro 8 Tasten und pro Temperatursensor (über [Velbuslink](#) konfigurierbar)
- Abmessungen: 86 x 86 x 11mm > 4mm Glas + 7mm Abstand zur Wand

DESIGNATION - BENAMING - DÉSIGNATION - BEZEICHNUNG - DESIGNACIÓN

You can give the module a name to suit its mounting location.

Indien gewenst kunt u de module benoemen met een gepaste benaming die de montagelocatie goed omschrijft.

Il est possible de noter l'emplacement de montage sur le module.

Wenn gewünscht, können Sie dem Modul auch einen geeigneten Namen geben (z.B. Name des Montageortes).

Si lo desea, es posible darle un nombre adecuado al módulo (p.ej. lugar de montaje).



ASSEMBLY - SAMENBOUW - MONTAGE - MONTAGE - MONTAJE

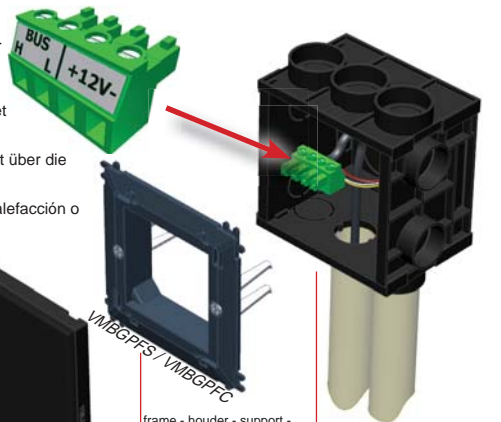
If you are using the temperature sensor, do not install the control panel above radiators or heaters, or in places where there is a draught.

Als de temperatuursensor gebruikt wordt is het aangeraden om het bedieningspaneel niet boven de verwarming of op een plaats waar tocht is te monteren.

En cas d'utilisation du capteur de température, il est déconseillé de monter le panneau de contrôle au-dessus d'une source de chaleur ou dans un endroit sujet aux courants d'air.

Verwenden Sie den Temperatursensor, installieren Sie das Bedienfeld dann nicht über die Heizung oder an einem Ort, wo es zieht.

Si utiliza el sensor de temperatura, no instale el panel de control encima de la calefacción o donde haya corriente.



frame - houder - support -
tragring - soporte

touch panel - aanraakpaneel -
Ecran tactile - Glaspanel - Panel
de cristal

mounting box - inbouwdoos -
boîte de montage - Einbaudose
- caja de montaje



DISASSEMBLE - DEMONTEREN - DÉMONTER - AUSEINANDER NEHMEN - DESMONTAR

To detach or disconnect the module, you can use a screwdriver to loosen all sides one by one.

Voor het loskoppelen / demonteren kunt u gebruik maken van een schroevendraaier die u instaat stelt om zijde per zijde los te maken.

Pour déconnecter le module, utilisez un tournevis pour démonter les côtés un par un.

Verwenden Sie vor dem Desmontieren einen Schraubendreher, um Seite pro Seite zu entfernen.

Utilice un destornillador para desmontar lado por lado.

Tip: normally you can detach the module from the frame by hand (carefully, one side at a time).

Tip: in normale omstandigheden kunt u de module met de hand losmaken van het frame (zijde per zijde !)

Conseil : normalement, le module peut être déconnecté du cadre sans outil (côté par côté !)

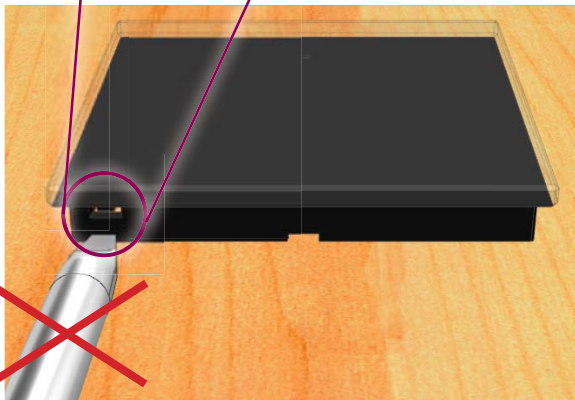
Hinweis: Normalerweise können Sie das Modul mit der Hand vom Rahmen trennen (Seite pro Seite !)

Consejo: Normalmente, se puede desmontar el módulo del cuadro con la mano (¡lado por lado !)





Temperature sensor
Temperatuursensor
Capteur de température
Temperatursensor
Sensor de temperatura



DO NOT PULL ON THE GLASS !

Trek niet aan het glas !
Ne tirez pas sur le verre !
Ziehen Sie nicht am Glas!
No tire del cristal !

USE - GEBRUIK - USAGE - GEBRAUCH - USO

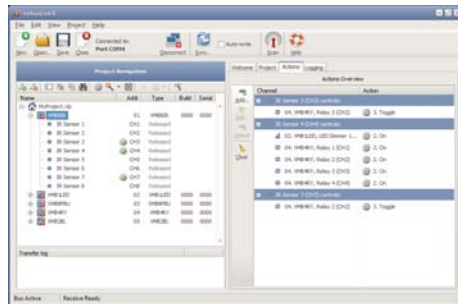
All push buttons actions can be attributed to control relay channels e.g. switch them on or off, dim lights, open or close window shutters and so on ... Configuration can only be done through the Velbuslink software.

Aan al de drukknoppen kunnen er acties toegekend worden om relaiskanalen in of uit te schakelen, lichten te dimmen, rolluiken te openen of te sluiten, enz. De configuratie hiervan kan enkel via het Velbuslinkprogramma gebeuren.

Les bouton poussoirs sont programmables avec des fonctions telles que l'activation ou la désactivation d'un canal relais, la variation d'intensité d'un point d'éclairage, l'ouverture ou la fermeture d'un volet, etc. Ces fonctions sont uniquement configurables depuis le logiciel Velbuslink.

Den drückknöpfe können Aktionen zugeteilt werden, um Relaiskanäle ein- oder auszuschalten, die Beleuchtung zu dimmen, Rollladen zu öffnen oder zu schließen, usw. Das Modul kann nur über das Velbuslink-Programm konfiguriert werden.

Los canales aceptan acciones que permiten controlar los canales relé, la iluminación, las persianas, etc. Sólo es posible configurar el módulo con el software Velbuslink.



<http://www.velbus.eu/products/velbuslink/>

REMARK:

Normally only 2 'TERM' terminators must be used in a complete Velbus® installation.

Usually there is a terminator in the module inside the distribution box and one in the module at the end of the longest cable.

On all other modules, the terminator must be removed.

REMARQUE:

Généralement, une installation Velbus® ne peut comporter que 2 cavaliers TERM.

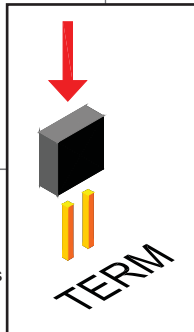
Généralement, une terminaison est intégrée dans le module à l'intérieur de la boîte de distribution et une dans le module à l'extrémité du câble le plus long.

Retirez le cavalier dans tous les autres modules.

OBSERVACIÓN:

Generalmente, se puede utilizar sólo 2 jumpers TERM en una instalación Velbus®. Normalmente, el módulo en la caja de distribución y el módulo del extremo del cable más largo están equipados con una terminación.

Saque el puente de cualquier otro módulo.



OPMERKING:

Doorgaans kunnen er slechts 2 'TERM' terminators gebruikt worden in een volledige Velbus®-installatie.

Gewoonlijk is er een terminator in de module binnenin de verdeelkast en één in de module die zich bevindt op het eind van de langste kabel.

Verwijder de terminator in alle andere modules.

BEMERKUNG:

Es können normalerweise nur 2 'TERM'-Terminatoren in einer kompletten Velbus®-Installation verwendet werden.

Normalerweise haben sowohl das Modul innerhalb des Verteilerkastens, als auch das Modul am Ende des längsten Kabels einen Abschlusswiderstand.

Entfernen Sie den Terminator in allen anderen Modulen.

The logo features the word "VELBUS" in a bold, sans-serif font. The letters "VEL" are dark red with a 3D effect, while "BUS" is solid black. A large, dark red, 3D-style arrow curves around the "VEL" part, pointing from the top to the bottom. Below the "VEL" part, the tagline "Makes life easy" is written in a dark red, cursive script.

VELBUS

Makes life easy

